

Protokoll fört vid enskild föredragning

Infrastrukturavdelningen
Transportbyrån, I2

Beslutande

Minister

Mika Nordberg

Föredragande

Bitr. avdelningschef

Niklas Karlman

Justerat

Omedelbart

Ärende/Dnr/Exp.

Beslut

Nr 56

Färjetrafik Svinö-Mellanholm 2022-2037

ÅLR 2018/9161

Beslut

Beslöts komplettera Upphandlingsföreskriften enligt bilaga I218E48.

Se även beslut nr 46 av den 31.10.2018/E38.

Upphandlingen genomförs i form av ett öppet förfarande och utförs enligt lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016), tillämplig på Åland genom Landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling.

Kompletteringen är tillgänglig elektroniskt på e-Avrop <https://www.e-avrop.com>

Motivering

I punkt 1.9 i Upphandlingsföreskriften samt i punkterna 6.3 och 6.4 i bilagan Avtal anges att en komplettering av underlaget kommer att ske.

Det beräknade värdet av upphandlingen överstiger det av Europeiska kommissionen fastställda tröskelvärdet om 221 000 euro för tjänster. I enlighet med 1 § landskapslag (2017:80) angående tillämpning i landskapet Åland av lagen om offentlig upphandling tillämpas därför rikets lag om offentlig upphandling (FFS 1397/2016) på upphandlingsförfarandet.

Bakgrund

Landskapsregeringen har den 31.10.2018 beslutat begära anbud för färjetrafik Svinö-Mellanholm för år 2022-2037.

Beskrivning av gränsdragning mellan Beställare och Trafikentreprenör samt funktionsbeskrivning av färjfäste

Allmänt

Dokumentet omfattar gränsdragningen mellan färjetrafikentreprenören och beställaren i Ålands Landskapsregerings upphandling av Färjetrafik Svinö-Mellanholm 2022-2037 (Dnr:ÅLR 2018/9161).

I texten nedan benämns "Färjetrafikentreprenören" som "trafikentreprenören" och "Ålands Landskapsregering" som "Beställaren".

I bifogade ritningar 142K9001.pdf samt 142K9002.pdf redovisas hamnens funktionskrav i förhållande till fartyget utgående från den nya hamnen på Mellanholm (Föglö). Trafikentreprenören kan utgå från att samma förutsättningar för angöring av hamnen i Svinö gäller. Dock är det idag inte i detalj bestämt om laddningsstation och förtöjningsrobot kommer att placeras på en pir eller fristående dykdalb med gångbro.

Hamnarna planeras så att fartyget ska kunna trafikera linjen utan att vända. Laddningsstation och förtöjningsrobot placeras på fartygets södra sida i bägge hamnarna om man utgår från att fartyget trafikerar i huvudsak i ost-västlig riktning.

Laster:

Se ritning 142K9001

Normer:

SFS-EN 1991-2

SFS-EN 1090-1, SFS-EN 1090-2

Utförandeklass: EXC2

Konsekvensklass: CC2

Användningsklass: SC2

Tillverkningsklass: PC2

Omfattning

Gränsdragningen omfattar de leveransgränser som finns mellan Beställaren och Trafikentreprenören i hamnarna på Mellanholm (Föglö) och Svinö (Lumparland). Funktionsbeskrivningen är uppgjord utgående från den referensfärja som presenterats i förfrågningsunderlaget för trafikupphandlingen.

I Trafikentreprenörens leverans ingår att planera, projektera, tillverka, montera och driva de rörliga delarna av hamnanläggningarna inklusive nödvändiga hydraul-, styr- och reglersystem samt system för fjärrmanövrering av t.ex. ramp, trafikbommar och trafikstyrning samt laddningsstation och förtöjningsrobot under hela avtalstiden i bägge hamnarna.

Beställaren tillhandahåller hamnens nödvändiga betongkonstruktioner, fasta fenderelement, upplag för ramp, upplagsyta för teknikhus, pollare samt allmän belysning i hamnen.

Beställaren räknar med att tillhandahålla en gemensam, 600 mm bred, kabelväg från hamnplanen till placeringen av laddningsstationen och förtöjningsroboten. Om trafikentreprenören behöver ytterligare kabelvägar tillhandahålls de av Beställaren mot verifierade kostnaderna för planeringsarbetet, kanalisationsmaterialet och arbetet med montering av kanalisationen.

Funktionsbeskrivning för ramp

Allmänt (oberoende val av ramplösning):

Rampen fungerar såsom en rörlig förbindelseramp mellan fartyg och hamnplan. Rampen ska dimensioneras för den trafik som är tillåten på allmänna vägar samt special-last LM1, LM2 och LM3, se ritning 142K9001.

Rampen ska samverka med fartyget och se till att fartyget är kopplat (förtöjt) till landrampen under lastning och lossning för att säkerställa att fartyget inte kan glida ur sitt läge. Under normal drift ska samverkan mellan ramp och fartyg utformas så att fartyget inte behöver ytterligare förtöjningsarrangemang för säker lastning och lossning utöver ramp och förtöjningsrobot.

Rampen ska vara höj- och sänkbar, alltefter höjden hos färjornas bildäck varierar med hänsyn till vattenstånd och lasthantering. Ifall rampen manövreras, skall rampens manövreringssystem (lyftsystem) vara hydrauliskt och kunna styras från fartyget med antingen en bärbar fjärrkontroll på bildäck eller fast/bärbar fjärrkontroll på kommandobryggan samt från manövertavla på land som ska vara väderskyddad och åtkomligt placerad utanför teknikhuset.

Rampens manöversystem inklusive trafikbommar och trafikljus på land ska kunna användas med reservkraft från fartyget. Manöversystemet ska då ha full funktionalitet (redundans).

Samtliga manöverställ, fasta och fjärrkontroller, ska vara försedda med nödstopp.

Funktioner som ska finnas men är beroende av val av ramplösning (nedan beskrivs lösning enligt referensfärja):

Fartyget ska vid lastning och lossning bära den del av rampkonstruktionens egenvikt och trafiklast som inte bärs av upplaget i rampens bakkant vid landsidan. Rampen ska vid lastning och lossning spänna mellan upplaget vid land till fartygets upplag utan mellanstöd. Rampen ska vid lastning och lossning samverka med fartyget genom att den automatiskt följer fartygets rörelse genom att lyftsystemet är i "flytläge". Funktionen ska säkerställa att rampen och fartyget inte kan koppla ifrån varandra under lastning och lossning.

Rampen ska placeras på fundament av betong som tillhandahålls av Beställaren. Rampen läggs i bakre kanten (landsidan) på ett fast rullager (rör), vilket är ingjutet i betongen och tillhandahålls av beställaren. Rampen ska vara öppen undertill emot vattnet.

På var sida om rampen, strax bakom rampens framkant (mot fartyget) finns betongfundament där rampens lyft- och låsningssystem kan förankras. Betongfundamenten fungerar också som rampens styrning i sidled och låsning i längs-led.

Rampens fjärrmanövrering ha tillräcklig räckvidd för att man från fartyget, med fjärrkontrollen, ska kunna starta rampens manöversystem, lyfta rampen ur rampens låslägen och sedan lägga ner rampen på fartygets för det avsedda upplag. Manöversystemet ska då automatiskt känna av att fartyget finns under rampen och automatiskt se till att manöversystemet övergår i "flytläge" och börjar samverka med fartyget. Om det finns behov får en sk. hydraulisk motvikt byggas in i systemet för att minska rampens egenvikt på fartyget. Den hydrauliska motvikten ska i så fall vara så anpassad att det inte ligger någon risk för att fartyget lösgör sig från samverkan med rampen.

Manöversystemet ska möjliggöra att rampen kan låsas i minst 5 st olika höjdlägen och att rampen då ska kunna trafikeras utan begränsningar. Låslägenas primära uppgift är att låsa rampen i sitt läge under den tiden fartyget kör. Ett av låslägena ska vara anpassat för servicearbeten på manöversystemet.

Fjärrkontrollen som styr manöversystemet ska anpassas så att rampen kan manövreras upp och ned, samtliga låslägen kan väljas så att rampen automatiskt hittar dem, trafikbommarna kan öppnas och stängas samt indikera när rampen är klar för trafik i samverkan med fartyget (flyt-läge) eller i ett låsläge godkänt för trafik.

Manöversystemet ska vara utrustat med ett nödstyrningssystem där rampens samtliga funktioner ska kunna manövreras var för sig. Nödstyrningssystemet ska finnas tillgängligt i manöverskåpet på land samt på fartygets kommandobrygga.

Trafikstyrningssystem

Beställaren kommer att anordna en portal för trafikljus för trafikstyrning vid lastning där trafikentreprenören får montera trafikljus som ingår i trafikstyrningssystemet.

Trafikentreprenören ska anordna ett komplett trafikstyrningssystem för lossning och lastning både på land och på fartyget samt se till att man kan fjärrstyra trafikledningssystemet från fartyget.

Separat bom ska finnas för GC-trafik

Buller och påverkan på omgivningen

Fartygets angöringssystem ska planeras så att angöringarna inte förorsakar störning.

Bullerkrav i driftsskedet:

Verksamheten får inte förorsaka en högre ekvivalent ljudnivå utomhus vid permanent- eller fritidsbostad, samlingslokal, vårdinrättning eller liknande verksamhet än följande frifältsvärden:

- 55 dB L A_{eq} mellan klockan 07.00-22.00
- 50 dB L A_{eq} övriga tider.
- Momentana ljud nattetid får inte överstiga den maximala ljudnivån 65 dB L $A_{F_{max}}$.

Övrigt

Avtalet kompletteras till ovanstående delar i separat dokument inom fem dagar.

Buller och påverkan på omgivningen

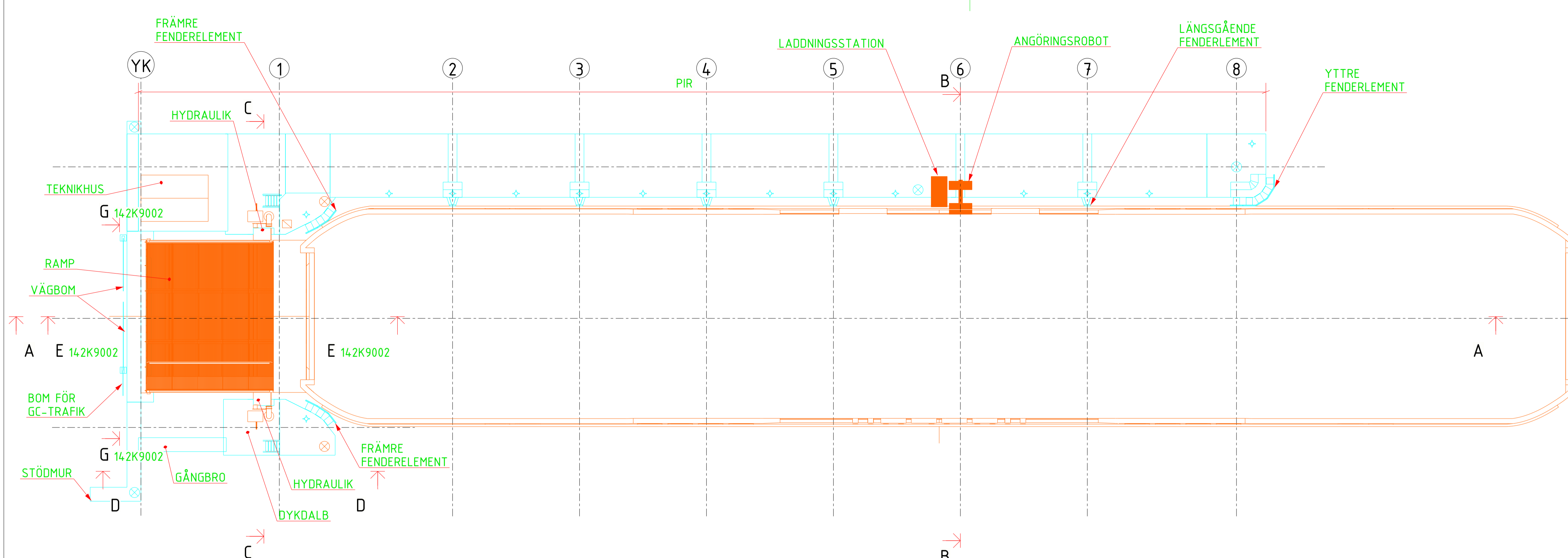
Gränsdragningsmatris

Projekt västra Föglö

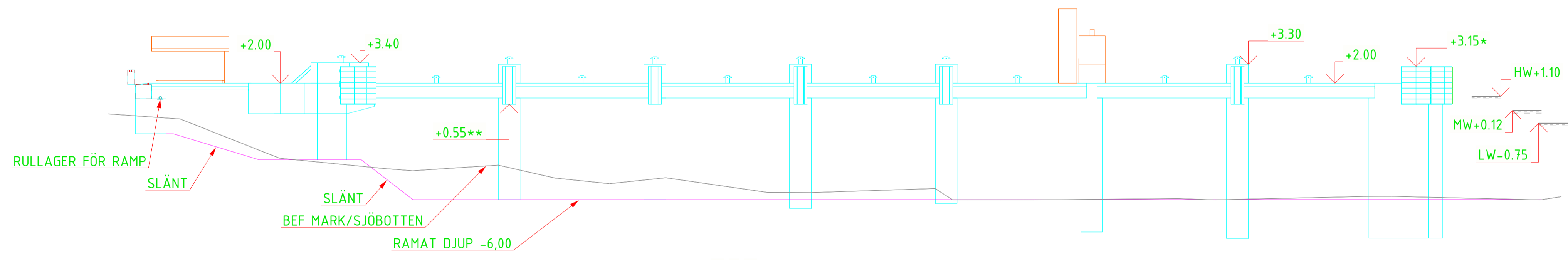
Dnr: ÅLR2018/7263

Gränsdragningslista	Ansvarig projektör	Ansvarig entreprenör
Geometrisk utformning av hamnen	WSP	Hamnbyggnadsentreprenör
Stålrampens gränslägen	Foeship	Fartygsentreprenör
Rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Styr- och reglersystem för rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Hydraulsystem för manövrering och låsning av rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Fjärrstyrning av rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Nödstyrning av rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Teknikhus för rörlig stålramp	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Trafikbom	WSP	Hamnbyggnadsentreprenör
Fjärrstyrning av trafikbom	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Kraftmatning till teknikhus	Elplanering, fartygplanering	Hamnbyggnadsentreprenör
Kraftmatning till laddstation	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Kraftmatning till förtöjningsrobot	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Styr- och regler laddningsstation	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Styr- och regler förtöjningsrobot	Fartygsentreprenör	Fartygsentreprenör
Kraftmatning till belysning och trafikbom i hamnen	WSP/elplanering	Hamnbyggnadsentreprenör
Kraftmatning till väntsal, ev. övernattningsutrymme för besättning	WSP/elplanering	Hamnbyggnadsentreprenör
Kanalisation i mark till belysning och trafikbom	WSP/elplanering	Hamnbyggnadsentreprenör
Kanalisation i btg-konstruktion för laddningstation, förtöjningsrobot, teknikhus	WSP/elplanering, uppgifter tillhandahålls från Elplanering fartyg	Hamnbyggnadsentreprenör

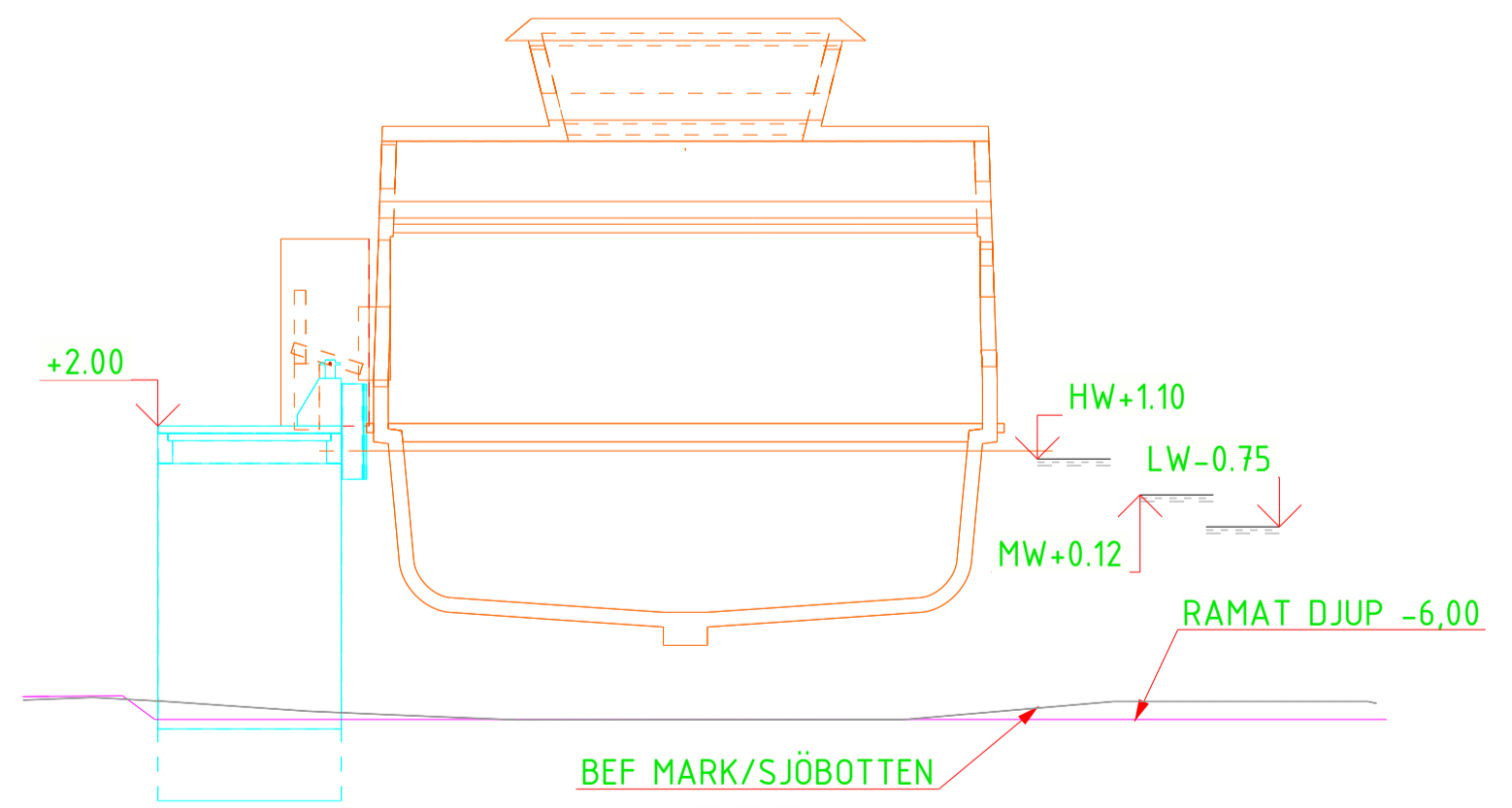
BILAGOR: 2 st ritningar (nr 142K9001 och 142K9002)



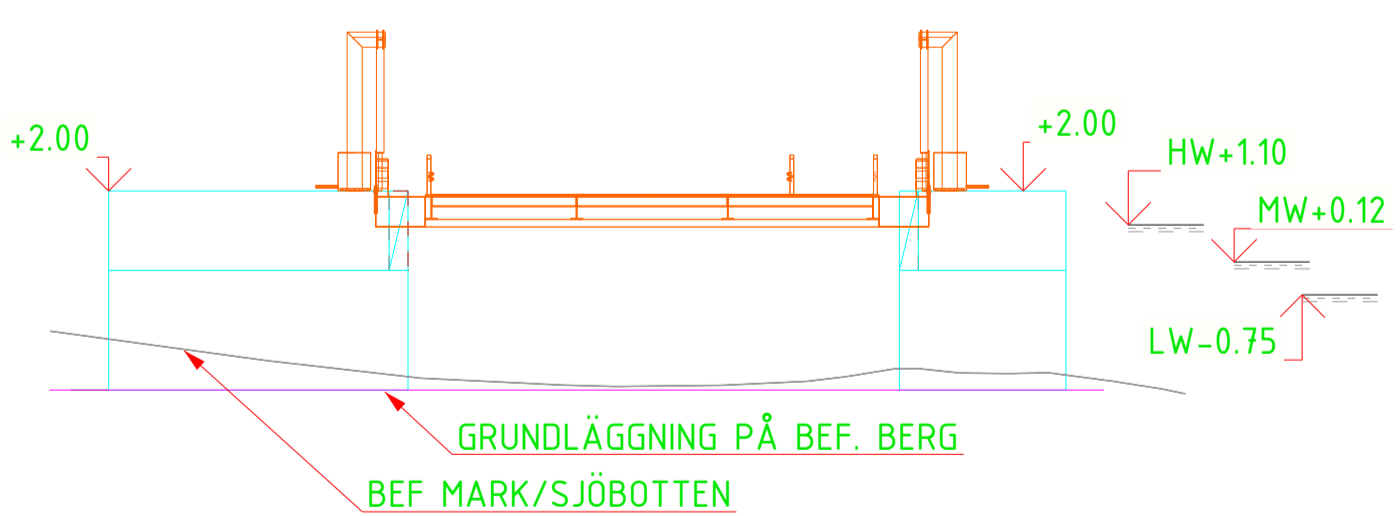
PLAN
1:200



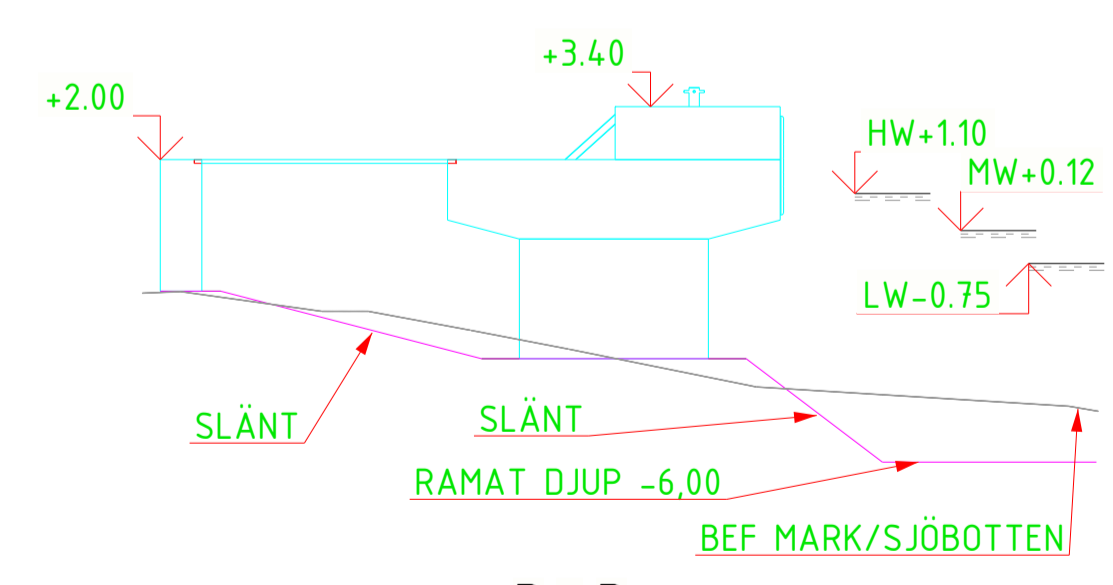
A - A
1:200
** = UK FENDERELEMENT
* = ÖK FENDERELEMENT



B - B
1:200



C - C
1:200



D - D
1:200

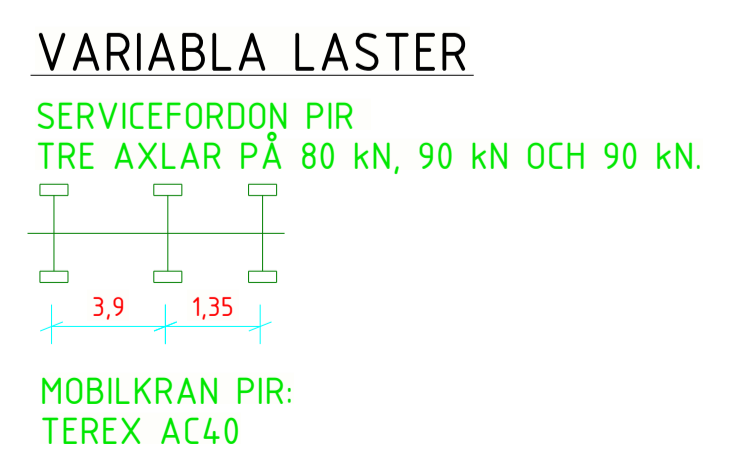
- SAMORDNINGSPUNKTER**
- PIR/DYKDALBER**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
DETALJPROJETERAS MED PRELIMINÄR DESIGN PÅ FÄRJAN
OCH ANTAGANDEN ENLIGT DENNA RITNING. ÖNSKEMÅL AV
ÄNDRINGAR SOM MOTSTRIDER DETTA BEHÖVER UTAN DRÖJSMÅL
MEDDELAS BESTÄLLARE.
- YTTRE FENDERELEMENT**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
ANTAGIT TRELLEBORG MV 750 FENDRAR. FENDERLINJE,
HÖJDER OCH TYP AV FENDER SKA SAMORDNAS GENTEMOT
SLUTGILTIG DESIGN PÅ FÄRJAN.
- LÅNGSGÅENDE FENDERELEMENT**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
ANTAGIT TRELLEBORG MV 750 FENDRAR. FENDERLINJE,
HÖJDER OCH TYP AV FENDER SKA SAMORDNAS GENTEMOT
SLUTGILTIG DESIGN PÅ FÄRJAN.
- FRÄMRE FENDERELEMENT**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
ANTAGIT TRELLEBORG MV 750 FENDRAR. FENDERLINJE,
HÖJDER OCH TYP AV FENDER SKA SAMORDNAS GENTEMOT
SLUTGILTIG DESIGN PÅ FÄRJAN.
- POLLARE**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
ANTAGIT 50 t POLLARE MED PLACERING I PLAN OCH
HÖJD ENLIGT DENNA RITNING.
SLUTGILTIG TYP OCH PLACERING SKA
SAMORDNAS MELLAN HAMN OCH TRAFIKENTREPNÖR.
- RULLAGER**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
PROJETERAS OCH UTFÖRS AV BESTÄLLARE MED DE
FÖRUTSÄTTNINGAR SOM FINNS PÅ RAMP I DAGSLÄGET.
- STÖDMUR**
LEVERERAS AV BESTÄLLARE
PROJETERAS OCH UTFÖRS AV HAMN MED DE
FÖRUTSÄTTNINGAR SOM FINNS PÅ RAMP OCH VÄG.
BEHÖVER SAMORDNAS MED SLUTGILTIG DESIGN AV FÄRJA.
- FÄRJA**
LEVERERAS AV TRAFIKENTREPNÖR
HAMNLÖSNING ÄR PROJETERAD UTIFRÅN PRELIMINÄR
DESIGN ENLIGT RITNING D.2971.4100.00x, DATERAD 2018-10-26.
TRAFIKENTREPNÖR ANPASSAR FÄRTYGET TILL
BESTÄLLARENS UNDERLAG FÖR HAMN OCH ANSVARAR FÖR
ATT SAMORDNA FÄRTYGSPROJETERINGEN MED
BESTÄLLARENS HAMNPROJEKTÖR.

- RAMP (INKLUSIVE HYDRAUL-, -STYR OCH
REGLERSYSTEM)**
TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR FÖR LEVERANS AV
REGLERBAR RAMP, HYDRAUL-, STYR- OCH
REGLERSYSTEM ENLIGT FUNKTIONSBEKRIVNING, SAMT
ANSVARAR FÖR SAMORDNING MED BESTÄLLARENS
HAMNPROJEKTÖR.
- TEKNIKHUS (FÖR RAMPENS HYDRAUL-,
STYR- OCH REGLERSYSTEM)**
TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR FÖR LEVERANS AV
TEKNIKHUS FÖR RAMPENS HYDRAUL-, STYR- OCH
REGLERSYSTEM ENLIGT FUNKTIONSBEKRIVNING, SAMT
ANSVARAR FÖR SAMORDNING MED BESTÄLLARENS
HAMNPROJEKTÖR. HAMN ANSVARAR FÖR TOMRÖR FRAM
TILL TEKNIKHUS. SAKNAR UPPGIFTER OM BEHOV I
DAGSLÄGET.
- LADDNINGSTATION/ANGÖRINGSROBOT**
TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR FÖR LEVERANS AV
LADDNINGSTATION OCH FÖRTÖJNINGROBOT, SAMT
ANSVARAR FÖR SAMORDNINGEN MED BESTÄLLARENS
HAMNPROJEKTÖR. HAMN FÖRUTSÄTTER I
PROJETERING ATT LADDNING OCH
ANGÖRING SKER MED CAVOTECH MOORMASTER.
TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR GÖR SAMORDNING
MED BESTÄLLARENS HAMNPROJEKTÖR. BESTÄLLARE
ANSVARAR FÖR DRAGNING AV TOMRÖR. DÅ
UPPGIFT SAKNAS HAR 6x1110 ANTAGITS.
AVVIKELESE SKA MEDDELAS BESTÄLLARE
SNARAST.

- BELYSNINGSMAST**
STÖD 1: BESTÄLLARE SVARAR FÖR USPRARING OCH
MÖJLIGGÖR KABELDRAGNING. TRAFIKENTREPNÖR
ANSVARAR FÖR BELYSNINGSMAST.
ÖVRIGA BELYSNINGSMASTER: BESTÄLLARE ANSVARAR.
- KABELUPPHÄNGNING**
BESTÄLLARE MÖJLIGGÖR KABELDRAGNING I BETONG.
TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR FÖR
KABELUPPHÄNGNING.

LASTFÖRUTSÄTTNINGAR
PARAMETRAR SOM AVVIKER MOT DESSA
VÄRDEN SKA STÄMMAS AV MELLAN
TRAFIKENTREPNÖR OCH HAMNPROJEKTÖR

PERMANENTA LASTER
EGENVIKT ROBOT: 8,5 t
EGENVIKT LADDNINGSTATION: 10 t
EGENVIKT TEKNIKHUS: 4 t FÖRDELAT PÅ 4 STÖD
EGENVIKT RAMP: 90 t



VARIABLA LASTER FORTS.

TRAFIKLAST RAMP:
LM1 (enligt SFS-EN 1991-2, 4.3.2, samt NCCI 1, B.4.3.2., Tabell B.1.)
LM2 (enligt SFS-EN 1991-2, 4.3.3, samt NCCI 1, B.4.3.3.)
LM3 (enligt SFS-EN 1991-2, 4.3.4, samt NCCI 1, B.4.3.4.)

FÖRKLARINGAR

ANSVAD PLATS FÖR KABELUPPHÄNGNING

FÖRKLARINGAR FORTS.

TRAFIKENTREPNÖR ANSVARAR

HAMN ANSVARAR

POLLARE

BELYSNINGSMAST

SKALA 1:200

**Alands
landsförsamling**

PB 1060, AX-22111 MARIEHAMN
Tel: 018-25000
www.regeringen.se/infrastruktur-kommunikationer

Dokumenttitel: ALR2018/7263
Datum: 2018.11.30
ALR Röringsnummer

Ansvarig: I. BERGSTRÖM
Cookant

INFORMATIONSHANDLING

BET ÄNDRINGEN AVSER DATUM SIGN

INFORMATIONSHANDLING

KORTTRUTT
VÄSTRA FÖGLÖ

WSP Bro & Vattenbyggnad
STOCKHOLM-GLOBEN
121 98
Tel: 010-722500
wsp.com

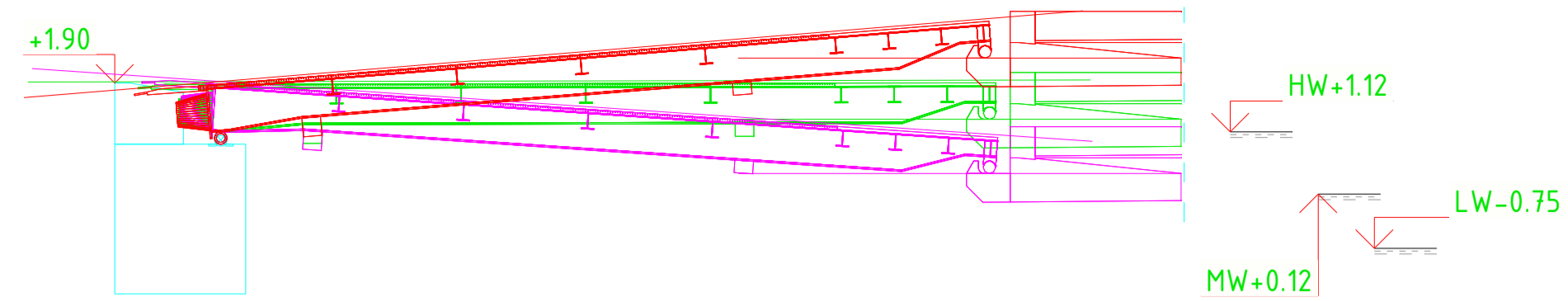
UPPGIFTSUPPER: 10273388
RITAD/KONTROLLERAD AV: EV/CL
HANDLAGARE: C. LANDHOLM

BETIF: 2018.11.30
ANSVARIG: E. VIKSTRÖM

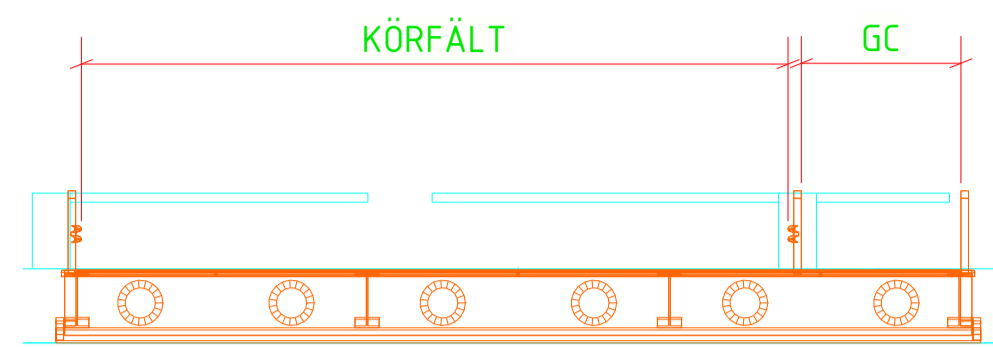
SAMORDNINGSRITNING
FÄRJA/HAMN

SKALA (A1) = 1:200 (A3) = 1:400
RITNINGNUMMER: 142K9001

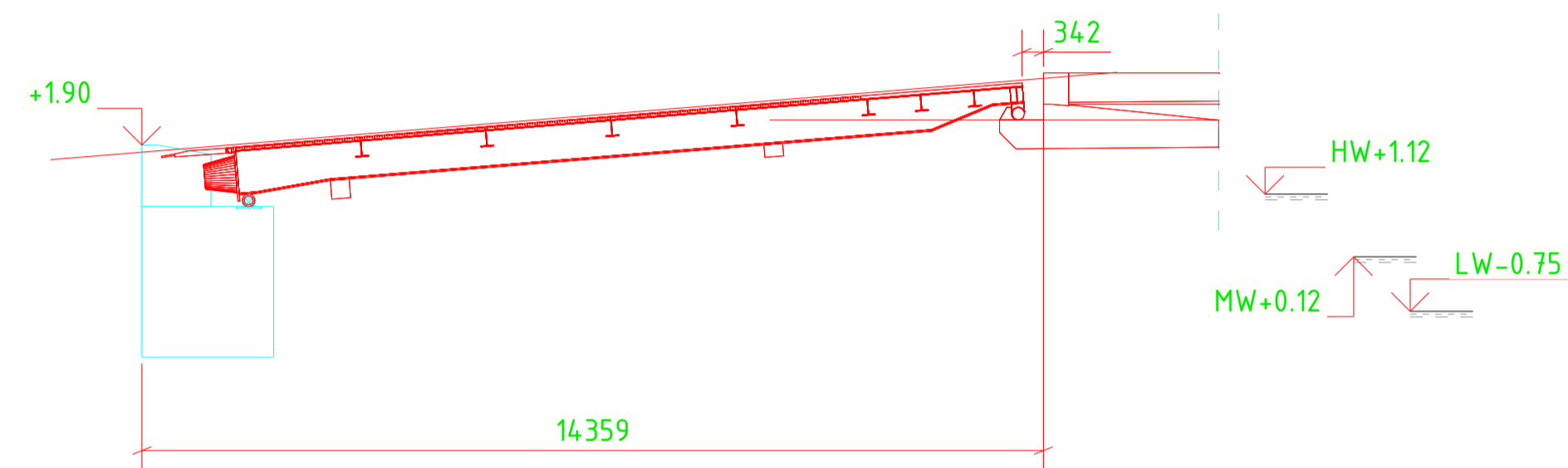
018-25000/10273388/142K9001/2018-11-30 Samordningsritning Hamn på Mellanholm



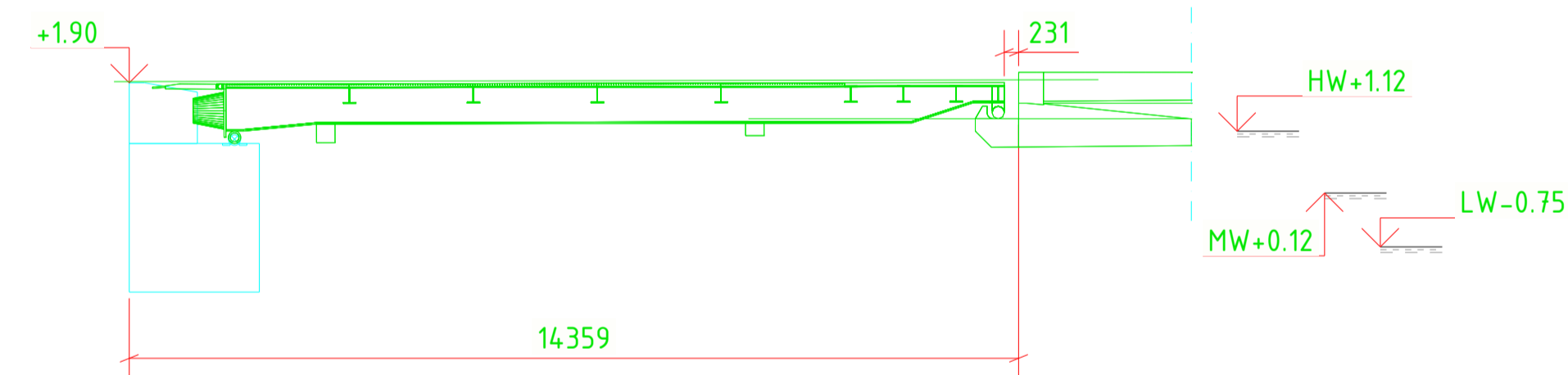
E - E
1:100
FRÅN RITNING: 142K9001
SAMMANSLAGEN



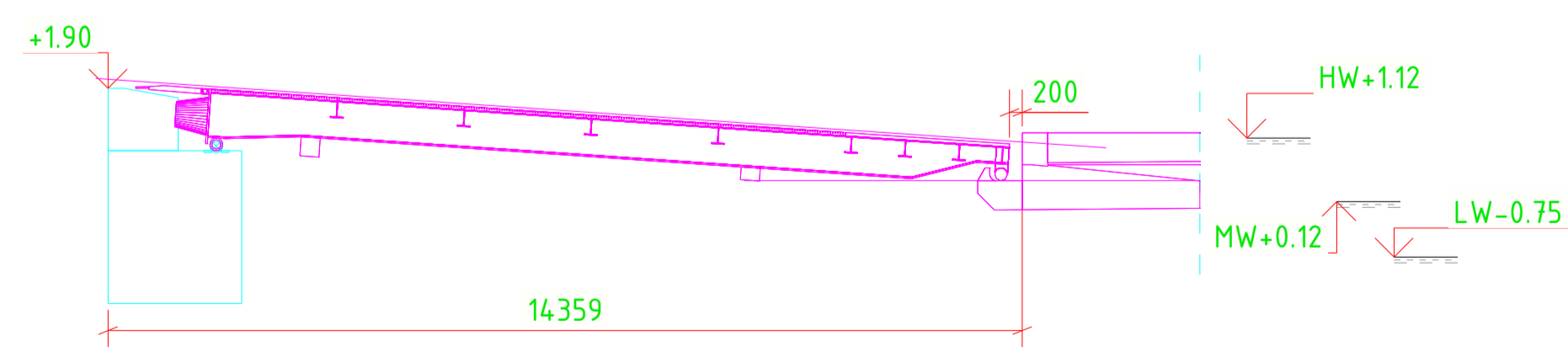
G - G
1:100
FRÅN RITNING: 142K9001



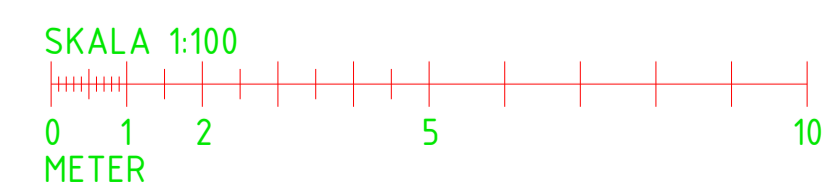
E - E
1:100
FRÅN RITNING: 142K9001
HÖGSTALÄGE FÄRJA



E - E
1:100
FRÅN RITNING: 142K9001
NORMALLÄGE FÄRJA



E - E
1:100
FRÅN RITNING: 142K9001
LÄGSTALÄGE FÄRJA



Alands
landskapsregering

PB 1060, AX-22111 MARIEHAMN
Tel: 018-25000
www.regeringen.ax/infrastruktur-kommunikationer

Dokument- och projektnummer: **ÅLR2018/7263**
Datum: **2018.11.30**
ÅLR Röringsnummer

Granskad: **L. BERGSTRÖM**
Cook-kontroll: **L. BERGSTRÖM**

Röringsstatus: **INFORMATIONSHANDLING**

BET	ÄNDRINGEN AVSER	DATUM	SIGN
INFORMATIONSHANDLING			
WSP Bro & Vattenbyggnad STOCKHOLM-GLOBEN 121 88 Tel: 010-722500 wsp.com			
UPPGÄSSUPPISER	RITAD/KONTROLLERAD AV	HANDELSGÄRE	
10273388	EV/CL	C. LANDHOLM	
BÄTTID	ANSVARS		
2018.11.30	E. VIKSTRÖM		
SAMORDNINGSRITNING			
FÄRJA/HAMN			
SEKTIONER			
SKALA	RITNINGSNUMMER	BET	
(A1) = 1:100 (A3) = 1:200	142K9002		

01518185304/Turkmenov@kulturbildning.se/ÅLR2018/7263/Infrastruktur/Samordningsritning/Hamn_p3_Mellanhöjning